SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 81-31:2025

01-maj-2025

Varnostna pravila za konstruiranje in vgradnjo dvigal (liftov) - Dvigala, namenjena samo za prevoz tovora - 31. del: Dostopna tovorna dvigala

Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of goods only - Part 31: Accessible goods only lifts

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Gütertransport - Teil 31: Betretbare Güteraufzüge

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Élévateurs pour le transport d'objets seulement - Partie 31 : Monte-charges accessibles

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 81-31:2024**

ICS:

91.140.90	Dvigala. Tekoče stopnice	Lifts. Escalators

SIST EN 81-31:2025 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 81-31

November 2024

ICS 91.140.90

Supersedes EN 81-31:2010

English Version

Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of goods only - Part 31: Accessible goods only lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Élévateurs pour le transport d'objets seulement - Partie 31 : Monte-charges accessibles

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Gütertransport - Teil 31: Betretbare Güteraufzüge

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN 81-31:2024 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN 81-31:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 “Lifts, escalators and moving walks”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2025 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 81-31:2010.

The main changes with respect to the previous edition EN 81-31:2010 are listed below:

— Requirements have been updated, taking into account EN 81-20:2020, EN 81-50:2020 and EN 81-21:2022. Specifically: definitions; strength of the doors, screens, partitions; unintended carrier movement; refuge spaces; inspection operation; rope's retainers; balustrade; lighting.

— The scope has been amended. Specifically: excluded overlapping with EN 1570, by use of rigid guide rails only; excluded scissor lifts; removed travel limit for Type A; non-addressed energy dissipation type buffers.

— Requirements and verifications have been added for: refuge spaces; clamping devices; pawl devices; automatic power operated doors; progressive safety gears.

— Improvements have been made for: dimensions of working areas; electrical equipment; emergency electrical operation; performance levels; ropes and terminations; existing buildings; impact factors; buffer with non-linear characteristics; alarm system.

— The reported errors have been eliminated. Specifically: hydraulic formulae;

— The text has been clarified. Specifically: pulley room; extreme position of the carrier in the well; use in limited / not limited access area; ingress in / egress from the well;

— The references to other standards have been updated, according to the progress in that field. All normatively referenced standards now are dated;

— Wording has been amended. Specifically: from “uncontrolled movement” to “unintended movement”; from “manual operation” to “emergency operation”; from “safety space” to “refuge space”; from “load carrying unit” to “carrier”; from “vendor” to “manufacturer”; from “laboratory” to “examiner”;

— The informative Annex “List of significant hazards” has been added;

— The informative Annex “Building interface” has been added;

— Annex ZA has been updated with regard to the European Commission mandate M/396.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.